



# EL MISIONERO

Órgano de los Misioneros del Sagrado Corazón de María  
(PP. de Scheut) en la provincia Montañosa, Islas Filipinas

Editor Rdo. Octavio Vandewalle, }  
Administrador Rdo. P. Víctor Faniel, } P. O. Box 1393, Manila.  
Publicistas Catholic School Press, Baguio, Prov. Montañosa.

Suscripción Anual } **P1.00** Filipinas  
                                  } **\$1.00** E. Unidos y otros Países Extranjeros

Sírvanse notificar inmediatamente a "EL MISIONERO" cualquier cambio de dirección.

Todos los cheques, giros postales y correspondencias se enviarán a:

## "EL MISIONERO"

P. O. Box 1393, Manila

ISLAS FILIPINAS

### Las Joyas de Filipinas

PLATERIA Y RELOJERIA DE  
QUINTIN LAGASPI

Se Recibe toda clase de trabajos Concernientes al Ramo de Platería. Relojería.  
Dorados de Oro y de Plata. Trabajos Garantizados. Venta de Alhajas y Relojes  
1619 Herran, Paco Precios Moderatos Manila, I. F.

PROTEJE VD. SU CASA,  
ESCUELA ó CAPILLA  
CONTRA el "ANAY" y  
PODREDUMBRE  
usando



especialmente adaptable para  
madera de pino

Unico Agente para las I. F.:

## H. ROELLI

244 DAVID, MANILA

Sub-Agentes  
en BAGUIO: Leung Shank & Co.  
en APARRI: Juan Tort.

## FANCY GROCERIES

at

## MODERATE PRICES

A trial will convince you that  
our GOODS, PRICES AND SER-  
VICE, are entirely satisfactory.

## KWONG WING

## LUNG Co.

WHOLESALE and RETAIL

Herran 1443-47, Paco  
MANILA, P. I.

Phone 57286 P.O. Box 1021

**Y**OU will find DAINTY BREAD, CAKES, COOKIES, and PASTRIES served in all the best homes, clubs, high class hotels and restaurants in Manila.

People who once try DAINTY DELICACIES will always buy them, for experience has proven them to be the BEST.

DAINTY BREAD SOLD AT  
ALL LEADING GROCERIES.

# THE DAINTY BAKERY

NG TIP & CO.

321 Echague      MANILA      Phone 23518

**A. GARCIA**  
Process Engraver

---

STA. POTENCIANA

MANILA, P. I.

PHONE 22715

# Aserradora Mecanica

DE

## TUASON y SAMPEDRO

Oficina y Depositos:

GLOBO DE ORO 801-817  
TELEGRAMAS "LAGARIAN"

QUIAPO, MANILA, I. F.  
TELEFONO 156

---

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Internacional  
Panama-Pacifico San Francisco, California, 1915

Grandes existencias de maderas del País y de America

Ventas al por mayor y menor.

Contratistas de Obras

Construimos VENTANAS á precio sin competencia

Premiados con Medalla de Oro en la Exposición Comercial é  
Industrial del Carnaval de Manila, 1922

---

## STUDENTS

When buying your School Supplies, Pads, Composition  
Books, Drawing Paper etc., look for this

Marca



Luna

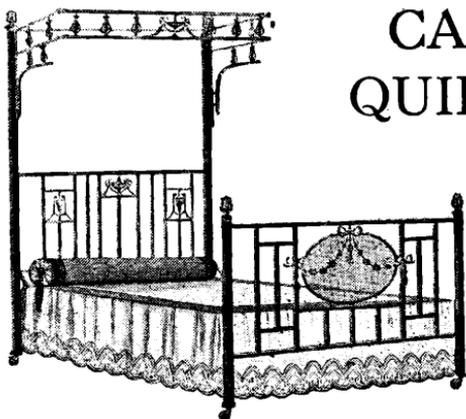
TRADE MARK

Insist on this Trade Mark and you may rest assured that  
you will get first class quality at very reasonable prices.

For sale everywhere in the Philippine Islands.

# J. P. HEILBRONN Co.

## MANILA, P. I.



# CAMAS QUIROGA

*The Largest Bed Manufacturers in the P. I.*

**PEDRO PASCUAL** Administrador

**FABRICA DE CAMAS**

220 Tanduay

MANILA

Tel. 1300

## **THE PHILIPPINE NET & BRAID MFG. CO.**

MANILA, P. I.

*Vendemos Redes y Efectos dentales*

**FABRICA:**

Concepcion, Malabon  
Rizal, I. F.

**OFICINA:**

No. 343-345 Juan Luna  
Binondo,  
Telefono 9585



## *Magnolia* Ice Cream Plant

*is recognized all over the islands as a model plant Its up-to-date equipment has drawn thousands of visitors from all over the country.*

Be Safe, Be Sure and Buy only

***Magnolia***  
CERTIFIED PURE  
*Ice Cream*

# “EL CAMELLO”

GRAN TORREFACCION DE CAFE

Placido Perez, Prop.

---

Cafe Superior sin mezcla

Marca Registrada

Molido en su presencia

---

Ave. Rizal 620  
P. O. Box 1195

Telefonos :  
Oficina 23624  
Res. 110 S. Juan del Monte

# N D L

## NORDDEUTSCHER LLOYD BREMEN

SERVICIO REGULAR DE PASAJE A  
NUEVA YORK VIA SUEZ Y EUROPA

*El viaje mas interesante del mundo*

PRECIOS MODERADOS—ACOMODACIONES ESPLEN-  
DIDAS—SERVICIO DE COCINA INMEJORABLE  
PARA INFORMES DIRIGIRSE A

## Norddeutscher Lloyd

Zuellig & von Knobelsdorff

90 ROSARIO

AGENTES

TEL. 22324

# Indispensable....

**L**O es, sin duda alguna, el AGUA CALIENTE; para la debida perspiration en sus baños y para mil y un usos domésticos. Y sólo

U n  
C a l e n t a d o r      **G a s**  
D e

puede darle AGUA CALIENTE en el mismo momento en que Vd. lo necesite. Una vueltecita a la llave y tiene Vd. el AGUA CALIENTE INSTANTANEAMENTE.

## MANILA GAS CORPORATION

CALLE OTIS, PACO, Y CALLE DAVID N. 5  
MANILA

*Dependable Cigars of distinct  
character, of uniform quality*

*Made to please*

CABALLEROS ORIGINAL

BONITOS-ORIGINAL

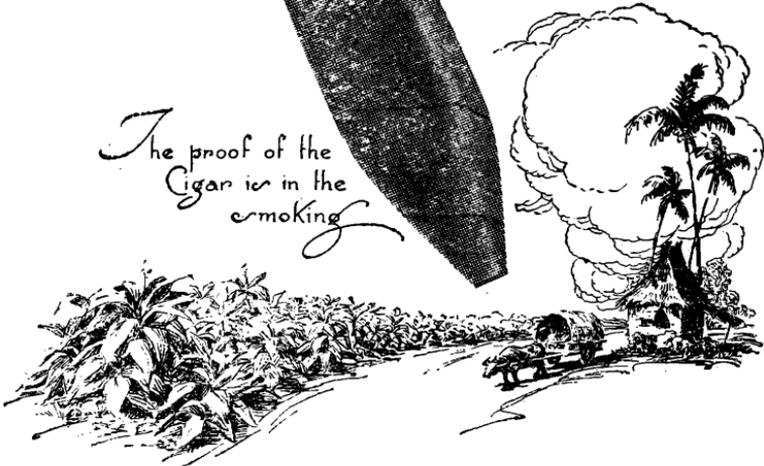
ESPOY ORFEO

DIVINOS ADA

PRESIDENTES

CORONA

*The proof of the  
Cigar is in the  
smoking*



MANUFACTURED BY  
**LA PRUEBA TOBACCO COMPANY**  
MANILA, P.I.



# EL MISIONERO

*Revista dedicada a Santa Teresita para la Propagación de la Fe en la Provincia Montañosa*

## Drama en cinco actos

### ACTO PRIMERO

(Se desarrolla en cinco minutos)

(Lugar: Oficina del Editor de EL MISIONERO, Calle Roberts 31, Int. 64 Pasay. El Editor está escribiendo un editorial. Cándido, el cocinero, toca a la puerta y dice desde afuera:)

CANDIDO—Padre!

PADRE—Pero Cándido ya te he dicho que medejes en paz. Sabes muy bien que esta noche tengo que mandar copia de EL MISIONERO al Catholic School Press de Baguio, si no, el número no saldrá a tiempo.

CANDIDO—Pero Padre, tengo que preguntarle lo que debo comprar para la mesa. Ya son las 10 A.M. y todavía no me ha dicho lo que quiere para la comida.

PADRE—Compra lo que a tí mejor te parezca.

CANDIDO—¿Quiere V. pescado? Carne?...Huevos?...Jamón?

PADRE—Sí.

CANDIDO—Dispense Padre...Sí... que?

PADRE—Cualquier cosa. Sabes

muy bien que para mí todo es igual y ahora déjame en paz y cierra la puerta.

(Se oyen pasos del cocinero que se marcha. El Padre sigue escribiendo.)

### ACTO SEGUNDO

(10 minutos)

(Lugar: como en el primer acto)

(La voz de Cándido se oye desde el exterior)

CANDIDO—Padre?

PADRE—¿Otra vez? Pero Cándido....

CANDIDO—Padre aquí hay una señora que quiere hablarle un momento.

(El editor algo impaciente se levanta. Entra una señora de unos cincuenta años de edad y también Cándido)

SEÑORA—Buenos días, Padre.

PADRE—Buenos días, señora.

¿En qué puedo servirla?

SEÑORA—¿Estará V. muy ocupado?

PADRE—Como siempre señora, pero....

SEÑORA—Entonces dispense la molestia.

PADRE—Una suspensión de los trabajos permite una doble actividad después. Siéntese.

SEÑORA—Unos cuantos momentos, nada mas, Padre. Acabo de leer en su revista que los misioneros de la Montañosa necesitan más catequistas.

PADRE—Con un catequista el misionero puede trabajar el doble.

SEÑORA—Pues tenga la bondad de aceptar estos cuarenta pesos....

CANDIDO—(Abriendo desmesuradamente los ojos) ¡Aba!

SEÑORA—Mándelos al Padre que más necesite un catequista; pero que mi nombre no se publique en ninguna de sus revistas, y que el misionero que los reciba lo ignore también. Desde ahora mandaré esta cantidad aquí cada mes.

CANDIDO—¡Aba!

PADRE—Y ¿por qué no? Otros pudieran seguir su ejemplo.

SEÑORA—Basta con el ejemplo que tenemos de seguir la caridad de Cristo en la cruz. Sabemos que existe una eternidad; esto basta para que un cristiano practique la caridad y opere con el Salvador en la sal-

vación de las almas. En cuanto a mí, sigo al pie de la letra la máxima del Evangelio que dice: "Cuida que no sepa tu mano izquierda lo que hace la derecha." Padre, ¿querría V. ser mi mano izquierda y hacer de la donación un secreto? Entonces enviaré el mismo presente todos los meses mientras yo viva.

PADRE—Claro está que lo haré.

SEÑORA—Está muy bien. Adiós y muchas gracias.

PADRE—Adiós señora, que Dios bendiga su caridad.

### ACTO TERCERO

(Doce años)

Hay un nuevo catequista en N... Provincia Montañosa. Vive en un cuarto pequeño detrás de la capilla. Durante el día enseña a cuarenta, a veces cincuenta niños igorrotos. La primera vez que vienen a la escuela, llegan hechos completamente unos salvajes pero salen de ella después del bautismo y su Primera Comunión hechos unos verdaderos católicos. Por la noche el catequista se junta con los mayores en su punto de reunión, les explica algún punto de la doctrina y tiene la satisfacción de poder presentar de vez en cuando al misionero algunos adultos preparados y dispuestos a recibir el bautismo. Al cabo de doce años casi todo el barrio se ha convertido a la verdadera fe en el entre tanto se han bautizado muchos

niños moribundos y no pocos adultos antes de morir.

#### ACTO CUARTO

(Una hora y toda la vida)

Se ha construido una buena carretera hasta el pueblo de N... donde el catequista despliega las actividades de un San Pedro. Un día—es la fiesta del Patrón del pueblo—se detiene un auto en frente de la capilla que está exquisitamente adornada y una señora de bastante edad desembarca de él. Entra en la capilla y se coloca cerca del altar. Casi todos los presentes reciben la Sagrada Comunión y antes y después de la Comunión el catequista reza juntamente con los fieles.

La señora que acaba de pasar por un barrio pagano donde se celebraba una fiesta pagana, no puede dar crédito a sus ojos. Aquí todo el mundo está modestamente vestido y reza con devoción y convicción. En el otro barrio todos estaban más o menos desnudos y en sus bailes salvajes parecían más bien demonios que seres humanos.

La señora hablando consigo misma dice: “Esta es MI obra, la obra de MI catequista, de MI caridad: esta gente bautizada, fervientes y buenos católicos, dispuestos a ir al cielo, son un consuelo para el Señor, una honra para su patria....”

Después de la misa la señora habla con el misionero.

SEÑORA—¿Y eran ellos como la

gente de aquel otro barrio?  
MISIONERO—Sí, señora, y peores aun antes de que empezáramos esta obra catequística hace doce años. Pero ya ve V. el ejemplo y las enseñanzas del catequista juntamente con la gracia de Dios los han cambiado. Grande será la recompensa del alma caritativa y generosa que ha pagado el sostenimiento de este catequista.

La señora siente temblar todas las fibras de su corazón. Sale del lugar sintiéndose la criatura más feliz de la tierra. Todos los presentes saludan a la señora desconocida con profundísimo respeto.

#### ACTO QUINTO

(La eternidad)

La señora ha pasado a mejor vida. Muchas primas y sobrinas rodean su cadáver; pocas de ellas rezan. Muchos vecinos lloran amargamente. Los habitantes de N... oyen la triste nueva de los labios del misionero encargado de la capilla. Ha venido a celebrar la Santa Misa en sufragio del alma de la señora que acaba de fallecer y quien mientras en vida les había proporcionado su catequista y su fe salvadora: el secreto de su nombre no era obligatorio después de su muerte y la gratitud lo ha constituido un deber el que se ofrezcan misas y comuniones por el descanso de la generosa bienhechora. En la misa que se ofrece por su alma, todos los católicos

del barrio reciben la Sagrada Comunión y prometen todos recibirla de nuevo cuando vuelva otra vez el misionero.

En el entretanto la señora, inclinada por el peso del dinero que lleva, ha llegado ante el Supremo Juez.

—¿Qué has hecho de todo este dinero?—le pregunta Jesús.

La señora contesta tímidamente:

—Señor, Os he dado un catequista.

El peso de un catequista en la balanza divina es tan enorme que el platillo se inclina profundamente en favor de la señora.

Su alma está extrañada y con voz melodiosa empieza a cantar: “Señor eres infinitamente bueno y misericordioso....” “Misericordias Domini in aeternum cantabo....”

Su cielo de una gloria inmensa se abre. Una larga procesión de ángeles y santos, jóvenes y ancianos, entonando el “Benedictus qui venit in Nomini Domini”... “Benedita sea la que viene en nombre del Señor”, procede solemnemente y postrándose todos ante la señora para besar cada uno en su turno su mano gloriosa, entonan de nuevo un canto: “Et eleemosynas illius enarrabit omnis ecclesia sanctorum”... “Y la iglesia entera proclamará sus limosnas.”

La señora comprende: todos estos ángeles son los ángeles de guarda de los habitantes de N.... Provincia Montañosa y todos es-

tos bienaventurados son del barrio que ella arrebató de las garras de Satanás y condujo al Paraíso: almas de niños y almas de adultos que durante estos últimos doce años habían pasado a mejor vida... sí, ella lo comprende.

Y Jesús la mira—qué dulce es su sonrisa—y la voz del Supremo Catequista susurra a su corazón beatificado las palabras de su recompensa eterna:

“Me has dado un catequista y, gracias a él, todos estos bienaventurados aquí presentes. El bien que hace el catequista es eterno y, juntamente con mi amor, constituirá para siempre tu gloria.”

Y en el Paraíso, donde se publica cada acto de caridad, millones de ángeles y santos, al oír la voz del Maestro, rodean enseguida a la señora, ofreciéndola una corona inmarcesible de almas que ha salvado, pero todavía acreedora a recibir aun más piedras preciosas cada vez que un alma de N.... entre en el cielo.

FIN.

NOTA.

Se puede omitir el primer acto. El segundo es esencial y se desarrolla en la oficina de EL MISIONERO Calle Roberts 31, Int. 64, Pasay. El último acto está en las manos de Dios y de cualquiera persona caritativa que esté dispuesta a actuar en este drama.

SAVONAROLA.

# Santa Marta, Virgen

*29 de Julio.*

**D**ICE San Juan que “Jesús amaba a Marta, María y Lázaro” y sin embargo sabemos muy poco de los tres hermanos.

Se nos presenta a las dos hermanas por primera vez con el siguiente hecho: “Marta recibió al Señor en su casa y se deshizo en atenciones para servirle mientras que Magdalena permaneció a los pies del Señor que había bañado con sus lágrimas, en silencio.”

Se enferma después su hermano y mandan llamar a Jesús: “Señor, aquel a quien amas está enfermo”. Y vino a su tiempo el Señor y las hermanas salieron a recibirle. Entonces se desarrolló aquella escena de ternura indescriptible y de sublimidad incomparable: la silente espera de Magdalena, Marta llena de fe pero realizando vívidamente el hecho de la muerte y dudando: “¿Puedes tú desplegar también tus maravillas en la tumba?”

Las encontramos de nuevo en la víspera de la pasión del Señor: vemos a Jesús en Betania; Marta fiel a su carácter sirviendo al Maestro y Magdalena como al principio derramando el precioso unguento en la cabeza divina como un acto de adoración y de amor.

Nos encontramos después con la tumba de Santa Marta en Tarascon, Francia. Cuando vino la

persecución, la familia de Betania con unos cuantos compañeros fué puesta en una barca sin remos ni velas y llevada a la costa de Francia. El sepulcro de Sta. María Magdalena se encuentra en St. Baume. A San Lázaro se le venera como fundador de la iglesia de Marsella y la memoria de Sta. Marta está aun fresca en Aviñon y Tarascon.

**REFLEXIÓN.** Cuando Marta recibió a Jesús en su casa estaba naturalmente ocupadísima en preparar lo necesario para recibir dignamente al Divino Huésped. María quedó a los pies del Maestro ocupada únicamente en Sus palabras eternas. Su hermana era de la opinión que Magdalena debía ayudarla y significó este deseo al Señor. Entonces Jesús habló una vez mas en defensa de Magdalena: “Marta, Marta”, le dijo, “tú estás ocupadísima en hacer muchas cosas; no te preocupes demasiado y haz tu labor con recogimiento. No juzgues a María, ella ha escogido la mejor parte, la única realmente necesaria; la tuya te será quitada para que te sea dada otra mejor.”

La vida de acción termina cuando el cuerpo muere pero la vida de oración y buenos obras persevera y es recompensada eternamente en el Cielo.

# La Misión

## La Misión de Cervantes

Lepanto, Provincia Montañosa

*Por el Rev. Padre J. Portelange, Cervantes*

### III — La misión de los neo-cristianos

**E**L GOBERNADOR Militar de Cayan, deseando poner fin a las expediciones de los igorrotos en los valles de Lepanto, abrió un segundo cuartel llamado "Comandancia Político-Militar de Tiagan" con jurisdicción sobre los municipios de Concepción y San Emilio y todos los igorrotos residentes en las laderas de los montes Tila y Tobalina.

También se abrieron dos misiones en estos dos municipios como os relataré más adelante y juntamente con la misión de Añgaki, situada al pie del monte Tila, forman lo que yo deseo llamar la tercera parte de la misión actual de Cervantes.

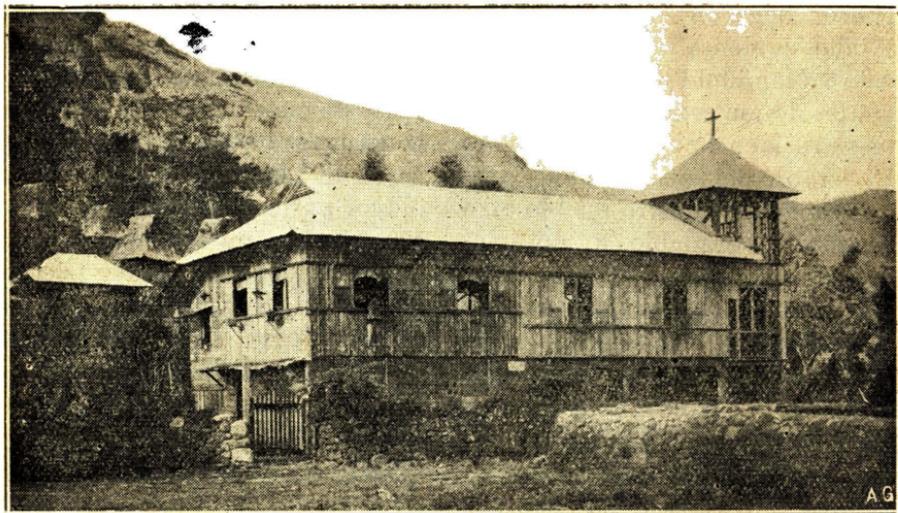
Mirando el mapa hacia el norte de Cervantes, se extraña uno de ver una extensión enorme tocando la provincia de Abra y la costa de Ilocos sin un solo sacerdote católico que resida en ella....Pero an-

tes de continuar echemos antes una mirada al pasado:

Los misioneros españoles se retrasaron bastante en cristianizar esta parte de la provincia. En 1892, el P. Blanco se estableció en Añgaki mientras que el P. Oyanguren fué a vivir en San Emilio y el P. Ramón Rivera en Concepción.

Estós tres lugares tenían también sus iglesias y conventos: en 1893 segun el P. Angel Perez, se construyó una iglesia en San Emilio, de 30 metros de largo y 40 de ancho — de estilo gótico con tres naves — que fué inaugurada en la fiesta de San Rafael aquel mismo año.

En Concepción y Añgaki se construyeron tambien edificios iguales. Todos fueron incendiados o destruidos durante los días de la revolución y solamente quedan muy pocos vestigios de ellos,



*La capilla de Cayan costeada por algunos bienhechores de Boston, E. U. como memorial al Rdo. P. Redican.*

como, por ejemplo, Añgaki donde las ruinas de una iglesia vieja se utilizan ahora como escuela pública.

Pero la ruina de las almas es mucho más desastrosa aun.

Pasando por esta parte del país, uno encuentra por doquiera un buen número de familias ilocanas consagrando sus actividades mas bien al comercio que al cultivo de la tierra — que está en grande escala en manos de los igorotes nativos — pero uno no puede menos de extrañarse al ver el pequeño número de igorotes cristianos que han conservado la fe — muchos miles fueron bautizados segun las crónicas que dicen:

“Grande fué el celo desplegado por el primer misionero de San Emilio el Rdo. P. Angel Oyanu

ren. Con su predicación y ejemplo, consiguió en poco tiempo bautizar a miles de infieles, recibiendo de las autoridades y de sus superiores los más cumplidos plácomes por sus triunfos.”

Una vez sin misionero, la gente volvió poco a poco al paganismo o fué víctima de algun pastor protestante o de un pari-pari aglipayano que se encuentran prácticamente en todos los lugares de alguna importancia de nuestra pobre misión: escena realmente desconsoladora para un corazón católico!

Al llegar el primer grupo de misioneros belgas en Noviembre de 1907, parte de ellos al entrar en la Montañosa, pasaron por esta región. Salieron a caballo desde Candon Ilocos Sur y al ano-

checer llegaron a Concepción. Al día siguiente pasaron por Añgaki y Namidpid llegando a Cervantes donde establecieron su primera residencia hasta el mes de Diciembre del mismo año, constituyendo así nuestro pueblo otro recuerdo agradable a nuestros corazones.

El transeunte que va por las montañas entre Cervantes y Añgaki no se olvidará de los panoramas de la desolación naturaleza que se observa en todas partes. El Río Abra con sus corrientes impetuosas ha causado enormes desmoronamientos en las partes más bajas de las montañas y como consecuencia el cauce del río cambia de lugar en casi cada temporada de lluvias dejando zonas enormes cubiertas de piedra y arena. De las laderas de las montañas bajan innumerables riachuelos para unirse al Río Abra pero cuando empiezan las lluvias se trocan en torrentes impetuosos. Es al lado de estos torrentes que la mayor parte de los pueblos se han constituido con sus arrozales y algunas otras plantaciones formando un oasis de perenne verdura entre la desnudez desoladora de las montañas.

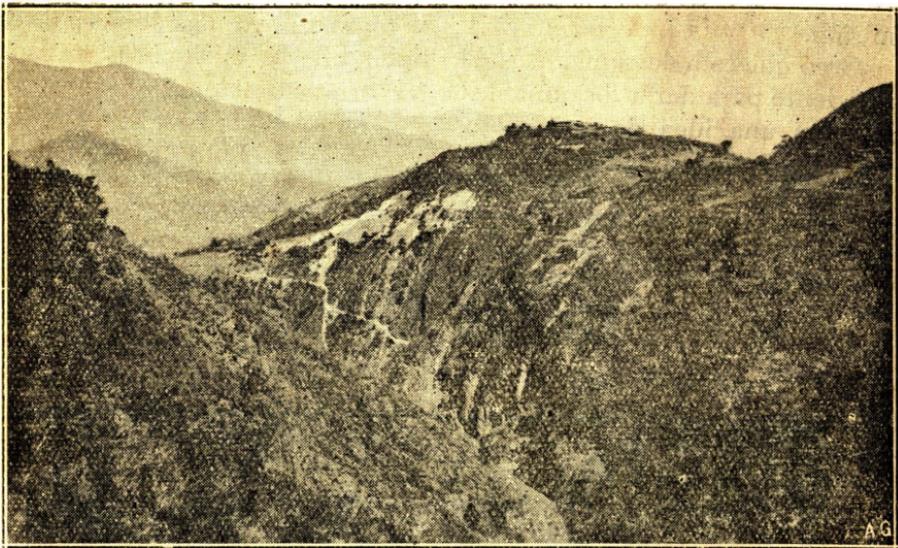
El número de los habitantes en esta parte de nuestra misión ha disminuído constantemente durante estos últimos treinta años. Las razones son varias: la apertura de nuevos caminos induciendo a los igorotes a fijar sus viviendas más al norte y causando una

constante emigración hacia Ilocos Sur e Ilocos Norte. El número de habitantes de esta tercera parte de nuestra misión se calcula en unos 10,000, de los cuales cerca de 1,000 son cristianos, la mayor parte de ellos con residencia en el municipio de Añgaki donde se han construído recientemente dos capillas para ellos; la una en el centro, dedicada a la Inmaculada Concepción de la Virgen y la otra, en el barrio de Namidpid, a San José.

El pueblo de Añgaki está situado al pie del desfiladero de fama histórica, el Tila, en medio de los más pintorescos alrededores. Imagínese el lector como fondo del panorama el Tila majestuoso de 1,800 metros de alto; en primer plano: arrozales largos y extensos que hacen del pueblo uno de los más prósperos de la región y de donde no solamente los igorotes sino también los cristianos de Candon y Santa María, Ilocos Sur, suelen proveerse de arroz; más abajo: el Río Abra rodeando como una banda de plata todo el panorama, mientras que al otro lado del río se levantan las altas cimas de las montañas de Besao.

Dícese que cuando el Rdo. P. Perez estaba construyendo la iglesia de Cervantes, toda la cal que se usó en la construcción fué traída desde Añgaki, llevando los buenos igorotes en hombros centenares de cavanés del precioso material.

Deseando dejarles una prueba



*Las minas de oro y cobre de Mancayan.*

inolvidable de su gratitud, el P. Perez, después de haberles pagado, les dió además unos mil árboles pequeños de coco, con la esperanza que la gente los cuidarían bien y pudieran proveerse así de alimento y luz....Ahora ya no quedan mas que algunos árboles como prueba de la caridad y generosidad del buen misionero.

Namidpid es un barrio de Añgaki con una población igual a la de su centro. Sus alrededores placenteros están más bien estropeados por la desnudez de las montañas que se deshacen enseguida bajo la acción del calor y de la lluvia. Además, como toda la región de Añgaki, Namidpid está siempre infestado por la malaria y sus efectos nefarios, lo que

añade aun más a la miseria de los habitantes y constituye un obstáculo para el progreso de la región.

Namidpid no dista de Cervantes mas que 15 kilómetros, pero el sendero entre los dos pueblos es de los peores del mundo y el raro transeunte que pasa por él nunca lo olvida.

Después de la supresión de la Comandancia Militar de Tiagan, Namidpid fué escogido como cabecera de una nueva división militar del norte de Cervantes, distinción que los habitantes todavía recuerdan.

Ahora posee una bonita capilla costeada por las generosas alumnas del Colegio de Sta. Teresa y consagrada a San José patrón del barrio. Confiamos mucho

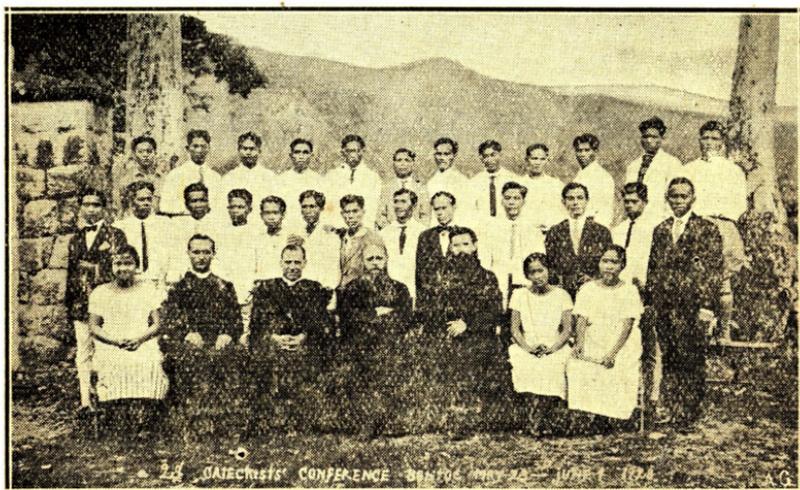
en el porvenir de esta parte de la misión.

Creo que esta descripción será suficiente para dar a los amables lectores una idea de la tercera parte de la misión de Cervantes y

que después de haberla leído no se olvidarán ya más de sus pobres habitantes y misioneros en sus fervorosas oraciones.

J. PORTELANGE.

## De la Misión



*Segunda conferencia de Catequistas.  
Bontok, Mayo 23 — Junio 1, 1928.*

### Bontok.

Antes de separarse los apóstoles en Jerusalem para difundir por el mundo entero la doctrina de Cristo, habían acompañado al Señor durante tres años, hecho un retiro espiritual de diez días en el Cenáculo y recibido el Espíritu

Santo. Nuestros catequistas en la Provincia Montañosa son también verdaderos apóstoles. ¿Acaso no predicán la palabra de Cristo? ¿No es verdad que día y noche se les encuentra en el camino o en alguna casucha en busca de un alma que convertir a Dios?

Los misioneros de la Provincia

Montañosa se cuidan de instruir bien a los catequistas en la doctrina que tienen que promulgar y así es que otra vez este año, como el pasado en Tagudin, fueron reunidos los catequistas en la misión de Bontoc, donde por espacio de largos días se les instruyó en la manera práctica de explicar la doctrina así como de tratar a los infieles para conquistarles a la verdadera fe. Después, todos los catequistas hicieron el retiro espiritual que predicó el Rdo. P. Ghysebrechts: estos ejercicios tenían por objeto convertir a los catequistas en hombres de oración porque, para ser verdaderos apóstoles, no les basta anunciar la palabra de Dios, deben además ser bendecidos por el Autor de todas las gracias y esto se consigue por la oración. También puede suceder que el catequista se vea algún día abatido por la tristeza y el cansancio: en estos momentos una oración ferviente rechaza estos pensamientos tristes. Por eso no es sin razón sería que nuestros catequistas asistan a esta conferencia anual y hacen los ejercicios espirituales: significa el buen éxito de sus trabajos durante el año.

Y ahora, queridos catequistas, que tenéis algo más del espíritu de los primeros apóstoles, vuestros patronos. ahora que habéis sido reconfortados por la oración y la Comunión, id, enseñad a toda la gente de vuestros respectivos distritos, preparadles a recibir el Santo bautismo, la Comunión, etc.

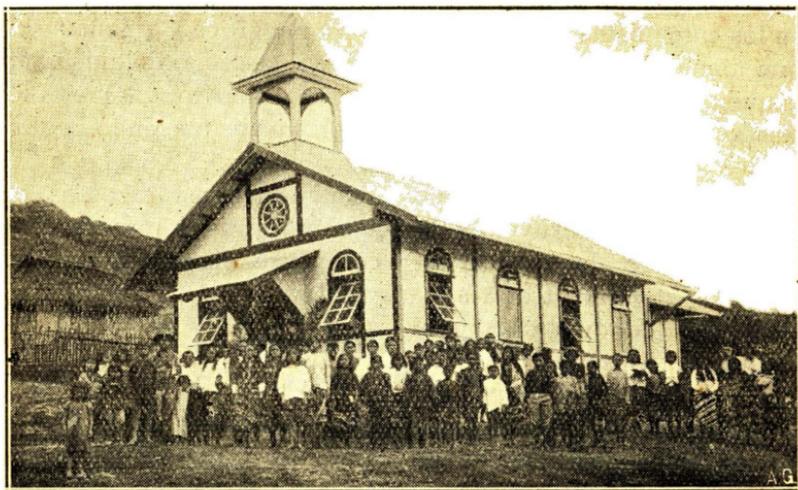
etc. Vosotros estáis haciendo una obra magnífica y gigantesca: sois el brazo derecho del misionero de vuestro distrito. ¿Qué es lo que digo? Estáis haciendo la obra del mismo Cristo. ¡Ojalá que Él bendiga vuestros esfuerzos, os consuele en vuestras empresas y os recompense dignamente en la otra vida!

## Holanda.

El M. Rdo. P. Enrique Raymakers, misionero de la Congregación del Inmaculado Corazón de María, ha recibido su eterna recompensa en el cielo el 12 de Abril último. Murió en Nymegen, Holanda. Fué el primer Provincial de los PP. Belgas en Filipinas desde 1909 hasta 1915, habiendose fundado varias misiones en la Provincia Montañosa bajo su hábil administración.

Entre sus escritos privados se ha encontrado un testamento espiritual que manifiesta sus "más expresivas gracias a todos sus queridos filipinos y a los buenos habitantes de la Provincia Montañosa y a todos ellos mi más sincera gratitud, mis más cordiales deseos para una vida feliz y una muerte santa en Nuestro Señor Jesucristo y una reunión alegre en el Cielo. ¡Qué el Sagrado Corazón de Jesús los bendiga a todos!"

No hay duda que nuestros amables lectores, especialmente los que han conocido al M. Rdo. P. Raymakers, ofrecerán una



*La nueva Capilla de Atoc, Benguet dedicada a San Federico.*

oración para el eterno descanso de su alma.

### **Trinidad.**

El Rdo. P. Mauricio de Brabandere escribe:

El día 23 de Mayo el M. Rdo. P. Provincial bendijo la nueva capilla de Atoc, un barrio lejano de la misión. Imposible imaginarse la numerosa concurrencia de igorrotos que se reunió en la capilla para asistir a la ceremonia. Los habitantes del barrio habían preparado una fiesta y los presentes se divertieron tanto que a pesar del mal tiempo se quedaron todos hasta muy avanzada la noche. La capilla me ha costado P3,000, una cantidad enorme, en vista de mis pocos recursos; pero la Extension Society de Chicago, Illinois, con-

tribuyó P1,000 y algunas economías y unas cuantas donaciones completaron la suma:

Confiemos que desde ahora empezará una nueva era en Atoc. Durante estos últimos años los "scientists" han sembrado la zizania en estas montañas, pero el error nunca persevera. Parece ser que ahora los habitantes de Atoc comprenden los engaños de la secta y ojalá que la gracia de Dios les fortalezca más y más en sus buenas resoluciones.

Haga el favor de extender mis más sinceras gracias a los generosos bienhechores de Cebú que han formado un centro catequístico para ayudarme a sostener un catequista en Tublay. Cuando antes tenía en este pueblo un catequista, éste vivía con otros, pero esto no

puede ser: el catequista debe tener su propia casa para estar libre a todas horas de recibir a la gente e instruirles sin molestar a nadie ni ser molestado por los habitantes de la casa. Por eso hice un contrato con algunos de Tublay para construir una casita por valor de unos P200. Naturalmente que aquí no se trata de hacer un palacio, pero sin embargo la casita será mu hísimo mejor que la que ocupa por ahora que es un pequeño graneró. Una vez mas vayan mis más sinceras gracias a los generosos bienhechores de Cebú y que el Señor les pague el ciento

por ciento sus sacrificios mensuales.

### Varia.

¡Alléluya! Han sido fundadas dos nuevas misiones en la Montañosa; las de Cayan y Añgaqui. El Rdo. P. Wins de Cervantes, en cuanto pueda arreglar alguna habitación, fijará su residencia en Añgaqui y el Rdo. P. Cardyn de Baguio se encargará de la misión de Cayan. Añgaqui y Cayan son dos pueblos del distrito de Cervantes. Los misioneros de estas nuevas misiones necesitan las oraciones de los lectores y...algo más.

## ¡OJO! ¡OJO!

**Fíjese bien en la direccion escrita en el sobre.**

Qué significa la abreviación de un mes, por ejemplo: Jul. 28? Significa que su suscripción expira en el mes de Jul. de 1928.

Por amor de Dios, haga el favor de averiguar la fecha en que su suscripción expira y de mandar enseguida su renovación, (un peso). Esto significa para nosotros cierta economía de dinero que no nos pertenece sino a Dios mismo, porque esta destinado para Su obra en la Montañosa.

## ¡SE VENDEN!

Una calesa.

Una maquina — bomba, para subir agua, hasta elevarla a 300 metros. Combustion petroleo.

Otra maquina — bomba, para subir agua, hasta 20 metros de elevacion de aire comprimido. Combustion leña.

**Razón en el Dominican Hill,  
P. O. Box 78—Baguio, Mt.**

# Del país y sus habitantes

## Los Negritos del Nordeste de Luzon

Por el Rdo. P. Mauricio Vanoverbergh

Misionero en la Provincia Montañosa, en las Islas Filipinas

Continuación

### 2. Cuidado y adorno del Cuerpo.

Lo primero que hay que tratar al hablar del cuidado del cuerpo es ciertamente el lavarse y bañarse. Apesar de que el negrito no se lava generalmente la cara por la mañana, se puede decir sin embargo que no teme al agua. Muchas veces, al pasar un estero o un río, tomará un baño y más de uno también. Yo mismo ví a un grupo entero de negritos zambullirse en el agua antes de ir a casa al atravesar el río Abulog, repitiendo la misma ablución cuando se retiraron. Claro está que no necesitan baños calientes por el clima tan caluroso que les hace preferir el baño frío del río que está siempre a su disposición, pues sus viviendas se encuentran a poca distancia de él. Ignoran completamente el uso del jabón y otros artículos de toilette.

No les disgusta bañarse en lu-

gares públicos, aunque prefieren un sitio más o menos retirado, y, cuando no encuentran un lugar arrinconado, procuran alejarse siempre de los espectadores, e incluso privarse del baño, si es imposible hacerlo. No creo que los adultos de ambos sexos se permitan tomar juntos un baño como me lo afirmó categóricamente Masigun.

El nadar no parece ser muy común entre ellos, y muchos lo ignoran por completo: para atravesar un río algo crecido, prefieren usar una balsa. Esta ignorancia se explica por la poca profundidad que los ríos tienen en estos lugares y por el peligro que hay de vadearlos en tiempo de grandes avenidas, porque entonces la corriente es muy fuerte y abundan las rocas en todas partes.

Cuando pregunté a Masigun si los negritos suelen zambullirse de cabeza o de pie, me contestó que

suelen entrar en el agua derechos, significando cuando vadeaban: no parecía tener una idea muy clara de lo que yo le había preguntado, aunque después de repetidas preguntas me aseguró que suelen zambullirse de cabeza.

En cuanto al aseo del pelo, está claro que no usan ni tijeras ni navajas: el único instrumento que ví usar a un negrito, era un cortaplumas, y confieso que el individuo era muy experto en cortar el pelo y las barbas de sus compañeros; no puedo decir sin embargo que la operación era del agrado del paciente. De todas maneras todos los hombres presentes se aprovecharon del figaro improvisado, y el barbero pro tempore tenía mucho trabajo.

Puede decirse sin embargo que en general los negritos se dejan crecer el pelo, pero sin peligro ninguno de que crezca lo bastante para llegarles a los hombros.

Las jóvenes por lo general son aficionadas a peinarse. Si lo hacen regularmente, en vez de tener el pelo sucio y ensortijado, consiguen tener el cabello bastante decente y aseado, aunque enteramente o en parte crespo. El peine que usan no es el suyo propio, sino uno dejado por un miembro de otra tribu por estar estropeado o por no tener el número suficiente de dientes; en verdad, no he visto otros peines mas que en pedazos. Las jóvenes no llevan otro ornamento en el pelo sino de vez en cuando el mencionado peine.

En cuanto a las uñas, algunos las dejan crecer hasta que facilmente puedan romperse o cortarse con una hacha o un cuchillo, tirando lo que han cortado sin la menor indicación de miedo de que un enemigo lo use para algun fin mágico.

Se acuestan al ponerse el sol y se levantan al amanecer, excepto cuando hay alguna expedición de cacería; pues entonces duermen durante el día salvo cuando tienen algunas visitas con quienes entretenerse.

Los niños duermen mucho más por la mañana, pero sus padres no dejan de despertarlos si les parece que duermen demasiado. Los chiquillos se acuestan sin almohada ni sábana, pero muchas veces las niñas se cubren con la ropa y sucede que dos de ellas usan en común la ropa que llevan. Los niños hacen lo mismo entre ellos si uno posee un pedazo de tela bastante larga, pero nunca se quitan el taparabo como hace el igorroto de Bontok y quizás algunos más de otras tribus paganas.

Las mujeres suelen llevar los fardos en la cabeza, costumbre general en Filipinas; pero los hombres lo llevan en las espaldas como los igorrotos Nabaloy de Benguet, mientras que los Isnegs, Kalingas, Kankanays e Ifugaos, etc. etc. lo ponen en los hombros.

Los negritos amarran la carga con un pedazo de bejuco o otra enredadera fuerte que pasan por

encima de los hombros y debajo de los brazos para fijarla bien.

La única diversión que tienen, además del tiro, es el baile y no he oído hablar más de otros. El baile no es por cierto genuinamente negrito, como se verá por la descripción que haré del baile que ví durante la ceremonia de la oración.

Como nota preliminar, se debe hacer constar que los negritos no bailan nunca fuera de sus casas, sino siempre dentro; así se comprenderá que el espacio requerido debe ser pequeño de suyo; efectivamente era tan pequeño en aquella ocasión que muchas veces me pregunté como los bailarines no pisaban los pies de los espectadores.

En aquella fiesta se usaban tres batintines de cobre que los hombres o las mujeres tocaban, agarrando el instrumento boca abajo en su regazo, después de haberlo amarrado a la cintura con un mecate; varias veces volvían el batintin enrollando así dicho mecate. Tocaban dicho instrumento con las palmas de ambas manos tan rápidamente que más de una vez se me ocurrió que la piel de los que lo tocaban debería estar compuesta de una materia especial. De todas maneras los músicos parecían cansarse más que los bailarines porque sudaban copiosamente y estaban completamente exhaustos aunque habían turnado para tocar el instrumento. Indudablemente estos instru-

mentos no son suyos, habiéndolos conseguido directa o indirectamente de los chinos por medio de la gente de otras tribus.

He aquí el compás del baile: cuatro golpes fuertes alternando con tres débiles y seguidos por una corta pausa. Al empezar la música tocaban los gongos con varios golpes cortos, pero sucesivos y fuertes, y después observaron el mismo compás arriba mencionado empezando y terminando con golpe fuerte:  $\underline{\quad} \underline{\quad} \underline{\quad} \underline{\quad} |$   
 $\underline{\quad} \underline{\quad} \underline{\quad} \underline{\quad} | \underline{\quad} \underline{\quad} \underline{\quad} \underline{\quad} |$

Mientras dos o tres músicos usaban dicho compás, el otro de vez en cuando tocaba otra serie de golpes: tres fuertes seguidos de una pausa larga:  $\underline{\quad} \underline{\quad} \underline{\quad} | \underline{\quad} \underline{\quad} \underline{\quad} |$   
 $\underline{\quad} \underline{\quad} \underline{\quad} | \underline{\quad} \underline{\quad} \underline{\quad} | \underline{\quad} \underline{\quad} \underline{\quad} |$

Golpeaban sus instrumentos con toda la rapidez posible y al principio era muy difícil distinguir el compás, por razón de la excesiva velocidad con que se sucedían los golpes. Figúrense: el movimiento del baile seguía aquel compás furibundo.

Ordinariamente no era más que una persona la que bailaba y eso solamente durante uno o dos minutos; también las mujeres tenían su turno para bailar como también la gente joven, aunque estos últimos con menos frecuencia. El movimiento de los pies no era igual para todos, sino se diferenciaba más de persona en persona. El más común era el siguiente: tocaban ligeramente el suelo con los pies unas cinco ve-

ces y después otras dos un poco más fuerte, aprovechando la pausa del compás: empezaban con un golpe del pie derecho, continuando con cuatro golpes del pie izquierdo. Ordinariamente el primer golpe de la serie de cinco era algo más fuerte que los siguientes, pero, como se ha dicho, no todos usaban las mismas combinaciones.

El que bailaba tomaba una posición casi derecha, inclinándose un tanto hacia delante, y volteando rápidamente durante el ejercicio. Sus brazos, casi siempre caídos al lado del cuerpo, los levantaba muchas veces; antes de empezar este movimiento, tenía siempre juntas las manos detrás de los muslos.

Sucedía que de vez en cuando una o dos jóvenes empezaban a bailar juntamente con el hombre pero lentamente y con suma ligereza. Los brazos los tenían levantados con las manos abiertas o los tenían sobre los muslos, al mismo tiempo, levantando un poco la falda. Este baile de las jóvenes es según mi parecer una imitación del baile ordinario de los kankanays, usado también por los isnegs y quizás otras tribus.

Cuando ningún bailarín ocupaba el piso, sucedía casi siempre que los presentes llamaban en voz alta a uno; aquel, cuyo nombre se mencionaba, tenía que presentarse y bailar; el individuo designado era casi siempre el mismo. En el baile que describo, Bugayong pa-

recía ser el más popular del grupo: repetidas veces estaba en el círculo.

Tal es el baile de los negritos que tuve ocasión de ver y que os he descrito lo mejor que he podido y ciertamente con toda exactitud. No conozco ningún otro baile.

Ahora debo añadir algo sobre sus adornos corporales que son muy detallados entre las tribus malayas. El capítulo sobre el adorno de los negritos se terminaría pronto, si los negritos no hubieran estado en contacto con las demás tribus, porque entonces tendría simplemente que decir que no tienen ninguno. Del tatuaje, la escarificación, las amputaciones, la limadura de los dientes no he visto ningún caso.

Entre los isneg-negritos encontré a unas tres o cuatro jóvenes con las orejas agujereadas, dos de ellas con pendientes; dos llevando un collar de abalorios, una un collar de bayas y otra una pulsera de abalorios: esta última era una de las dos que llevaban pendientes. No ví a ningún hombre con semejantes adornos. No hay duda que todos estos adornos han sido prestados de los cristianos, como la rareza de los ejemplos lo demuestra porque entre las tribus paganas las costumbres indígenas no se observan entre algunos cuantos sino por todos y cada uno.

El collar de bayas, según el Sr. Reed, puede que sea una caracte-

rística de los negritos de Zambales; como el padre de la joven mencionada era precisamente el único isneg-negrito que había viajado hasta Manila, puede ser que haya visto dicho collar entre algunos negritos de Zambales u otras provincias limítrofes y copiado la idea de ellos. Quizás él mismo trajo el collar de allá, puesto que ningún otro de sus hijos posee es-

te adorno.

Los kaliñga-negs, habiéndoaunque no siempre, llevan pendientes muy grandes y redondos, tanto las mujeres como los hombres; son idénticos a los pendientes que usan los kalingas y los llevan de la misma manera. No he visto ningún otro ornamento más.

*Se continuará*



## El himno de un pueblo

*Costumbres igorrotas en el este de Benguet*

*Por el Rdo. P. Caerhoudt, Misionero en Bokod, Benguet*

*Continuación*

### III

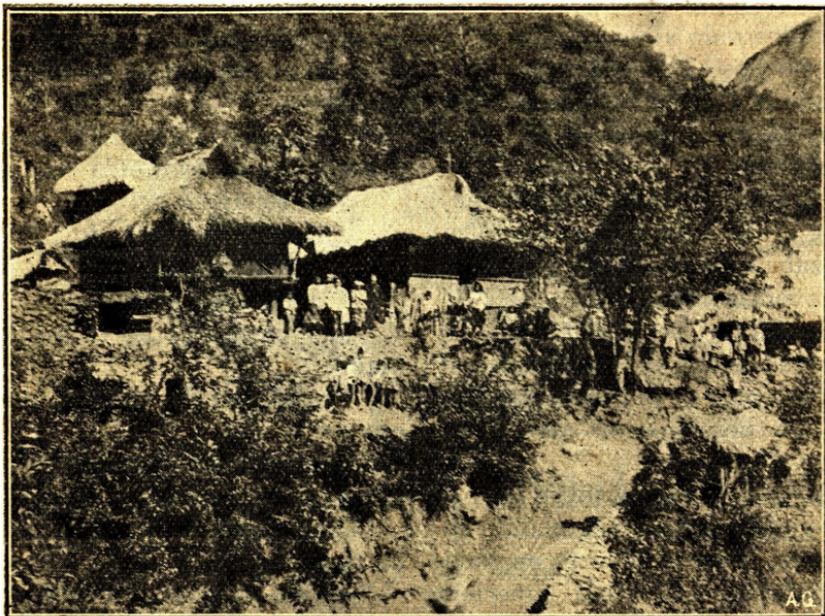
## A la Muerte de un Hombre

**D**ESPUÉS de haber relatado el "Kosdei," mi intención era describir el "Pek-kel," un gran caniao, celebrado en la parte de la provincia que se extiende entre el Agno y las montañas de Kadasaan. El "Pek-kel" es el gran caniao de los habitantes de Karaw que se celebra antes de cosechar el palay.

Sucedió que falleció un hombre en el pueblo donde se celebraba el "Kosdei," el gran "tchilus" para la fertilidad de la tierra; lo que ví con mis propios ojos en la casucha del igorroto que había muerto os lo contaré ahora.

El hombre que murió no podía

llamarse rico. Poseía algunos campos de cañote en las montañas y unos cuantos arrozales que él mismo había labrado poco a poco cada año, cosechando así unos pocos "betteks" o manojos de palay. No poseía ni una vaca, y los cerdos que tenía debajo de su casucha pertenecían a otro, aunque él mismo cuidaba de ellos y los engordaba para el propietario como pago de una deuda contraída en tiempos pasados. En una palabra, lo que dijo de sí mismo "abiteg-ak" — "Soy un hombre pobre," no era más que la pura verdad.



*—La Iglesia de Karaw.*

Sucedió que el hombre se enfermó inesperadamente y poco después murió. La muerte había sobrevenido tan pronto que el “Mambunung,” el brujo que exorcisaba al enfermo no había tenido tiempo de examinar la naturaleza y la causa de la enfermedad.

La casucha se llenó de parientes y vecinos que velaban junto al muerto llamándole por su nombre.

¿Qué espíritu había enviado esta desgracia?

¿Qué espíritu le había robado la vida?

¿Era acaso “Ampasi,” el espíritu del agua, que vive en el torrente a los pies de los arrozales, “tchi

tchanum a bwa-li-nei, tchi tchanum a gwas-gwas saan?...” Porque el atrevido que echa una piedra en el río y lastima a uno de los hijos de “Ampasi,” el espíritu del agua, muere aquel mismo año....

¿Era “bag-bag-isen” que reside en los barrancos donde el riachuelo murmulla entre los helechos y las cañuelas?

¿Era “Dampon,” que, desde el cauce del río, espía a los hombres y roba sus inteligencias y almas?

¿Era “Adan,” el barbudo “Adan,” con su cuerpo infinitamente largo, quien, sin ser visto, camina por todas partes sin hacer el menor ruido y chupa la vida del hombre?

¿O era algun "Adia," el alma de algun difunto, quien había causado su muerte?

¿Había oído alguien estas últimas noches el grito del "tet tet," el ave de la muerte, que picotea el hígado del hombre y le causa la muerte?

Fuera de la casa, el "mambunung" estaba sentado en cuclillas y rezaba sobre un pollo y un plato de morisqueta.

De pronto se percibieron lamentos tristes y sollozos desgarradores dentro de la casa y los que estaban fuera dijeron: "atei"—"ha muerto."

Cerca del fuego y sobre un petate viejo y gastado extendido en el suelo, yacía el muerto en toda su pobreza. El labio superior, vuelto hacia arriba, dejaba ver una línea de dientes blancos; la vida se había extinguido en los ojos vidriosos medio cerrados, y, mientras la esposa y los hijos lamentaban al lado del cadáver, otros traían agua para lavarle y los hombres se ocupaban en hacer una silla de la muerte, donde colocarian el muerto.

Los jóvenes mataron inmedia-

tamente un cerdo y las jóvenes empezaron a pilar palay. Al lado del muerto estaba tendida la mujer, la viuda, pero no miraba a la cara de su esposo ni tampoco a su cuerpo.

Se lamentaba cantando y expresaba así su profunda tristeza:

"Kaasi-an-ak agi"

"Kaasi-an-ak kabadoi...."

"Ateika-ma-da agi...."

"Ateika-ma kabadoi...."

"Ten piedad de mí tú mi hermano!

"Ten piedad de mí, oh! tú mi esposo!

"Desgraciadamente has muerto, tú mi hermano!

"Desgraciadamente has muerto, tú mi esposo!"

"Ahora ¿que es lo que tengo? ¿Qué es lo que me queda,

"A mí una pobre mujer ya inútil?

"Todos, sí todos, me olvidarán

"A mí que para tí era como una niña!

"No nunca podré secar mis lágrimas.

"Siempre las derramaré, sí siempre."

*Se continuará*



## *Crónica Católica*

### Roma.

Segun las estadísticas del Anuario Pontificio del año 1927, se han establecido en dicho año 13 nuevas diócesis, 5 prefecturas apostólicas y 3 vicarías apostólicas más.

El Santo Padre recibió del Sr. Raskob, famoso industrial americano, la suma de \$45,000 para el sostenimiento de 17 camas en el hospital del Santo Niño.

Ha bendecido una cruz que el General Nobile colocó en el Polo Norte.

### Australia.

Los católicos de Australia y Nueva Zelandia son solamente 1,320,000 y sin embargo el Congreso Eucarístico de Sydney que se celebrará el mes de Septiembre será uno de los más espléndi-

dos que hasta ahora se han celebrado. El país cuenta con 7 arzobispos, 17 obispos, 11 vicarios apostólicos y 1,779 sacerdotes. 9,604 religiosas y 913 hermanos legos se dedican a la enseñanza.

### **Bélgica.**

Segun el censo de 1920, Bélgica contaba con 7,466,782 habitantes, de los cuales 7,350,000 eran católicos: Había 6,030 sacerdotes seculares. Las instituciones religiosas, incluyendo algunas extranjeras, contenían 54,511 miembros, de los cuales 44,653 eran religiosas y 9,858 religiosos. El 55% de estas hermanas se dedicaban a la enseñanza, mientras que solamente el 36% de los religiosos seguían esta profesión. Existían 3 sociedades para jóvenes católicos y el número de miembros ascendía a 100,000.

### **Bolivia.**

Bolivia se enorgullece de tener un presidente católico que no se avergüenza de manifestar su religión. Terminó su último mensaje a la legislatura diciéndo: "Me pongo en manos de la Divina Providencia y pido a Dios me conceda la gracia de poder decir al término de mi mandato que he sido útil a mi patria."

### **Canadá.**

Durante el año 1927, Canadá mandó a los países extranjeros 68 misioneros católicos: 23 sacerdo-

tes y escolásticos, 8 hermanos y 37 religiosas. Aproximadamente, el mismo número de misioneros fué enviado a las misiones distantes dentro de los límites del norte de Canadá.

### **China.**

Mons. Sun, Obispo chino de Lihsien, en la provincia de Chili, mandó hacer estampas al estilo chino que representan incidentes de la vida de mártires chinos. Los católicos del país ignoran casi por completo a sus mártires y hasta piensan que el martirologio contiene solamente los nombres de los santos de raza blanca. Los chinos tienen la costumbre de adornar las paredes de sus casas con estampas baratas que cambian cada primer día del año.

Mons. James Walsh, vicario apostólico de Kongmoon, anunció su intención de eriger un monasterio en la isla de Sancian donde murió San Francisco Javier. Un monasterio de trapenses estaría muy apropiado para que los monjes, por sus oraciones, liturgia, trabajos y ejemplos, santifiquen el país donde el aspirante apóstol de China pasó a mejor vida.

Los misioneros salesianos han introducido motores de aeroplanos en sus escuelas industriales con la intención de formar aeronautas y mecánicos chinos.

### **Congo.**

Se anuncia la conversión del

Rey de Urundi, país de 3,000,000 habitantes. Fué bautizado después de haberse dedicado un año entero a estudios serios de la doctrina cristiana. Cuando en 1881 los misioneros entraron en Urundi, los nativos mataron a dos sacerdotes y a un hermano lego. Todavía en 1898 otro misionero murió también asesinado. Urundi cuenta actualmente con 18,000 católicos y 12,000 catecúmenos.

## Estados Unidos.

El Santo Padre ha enviado magníficos presentes a tres sacerdotes americanos en reconocimiento a sus actividades desplegadas entre sus feligreses para hacerles contribuir a las misiones.

Los alumnos de las escuelas católicas de la archidiócesis de Chicago contribuyeron el año 1927 la cantidad de \$35,298.55 para la propagación de la fe en los Estados Unidos y en países extranjeros; esta cantidad significa un aumento de \$7,000 sobre la del año precedente.

## Francia.

Al fin del Congreso Agrícola en París, 2,500 hacenderos asistieron a una misa solemne ofrecida en la Basílica de Montmartre y 800 de ellos recibieron la Santa Comunión: la ceremonia terminó con un acto de consagración de los agricultores franceses al Sagrado Corazón de Jesús.

Ha terminado el proceso investigador de la causa de Federico Ozanam, uno de los más grandes apóstoles de los pobres, que se llevó a cabo en la Curia Arquiepiscopal de París. En Francia es costumbre, entre los estudiantes católicos de las escuelas científicas más importantes, de recibir por grupos la Comunión Pascual en varias iglesias del país. Este año, solamente en París, más de 1,000 ingenieros recibieron juntos la Comunión Pascual como también 500 estudiantes y profesores de la Escuela de Leyes del Estado y 1,400 oficiales y cadetes. 51 estudiantes ingenieros y 34 de la Escuela de Bellas Artes han hecho el voto de dedicar a enseñar catecismo a los obreros los domingos por la mañana.

## Irlanda.

En la misma mañana que remontó el vuelo el aeroplano "Bremen" de Irlanda para América, dos de los tres aviadores se confesaron y recibieron la Comunión en la capilla cerca de aeródromo. En el momento de elevarse el avión, muchos católicos allí presentes, incluyendo al Sr. Cosgrave, Presidente de la República Irlandesa y muchos otros altos oficiales, se arrodillaron y ofrecieron una oración por el buen éxito del vuelo.

Durante la Semana Santa hubo retiros espirituales para las tropas en todos los cuarteles militares.



## Buzón



### PREGUNTA:-

*He leído con gusto en "EL MISIO-NERO" los artículos sobre el éxtasis y los estigmas de Teresa Neuman. Haga el favor de explicarme lo que realmente son los estigmas y el éxtasis.*

### RESPUESTA:-

Las personas que tienen estigmas son aquellas que, o siempre o periódicamente en ciertos días de devoción, manifiestan en sus cuerpos llagas o ciertas hemorragias o manchas de sangre que en la mayoría nos recuerdan ya por su número o localización la pasión de Nuestro Señor.

Segun el "Dictionnaire Théologique" de Gorscheler los casos de estigma en estos últimos tiempos han aumentado en número y aunque recientes investigaciones parecen corroborarlo dicho, tenemos sin embargo que considerar el hecho de que en tiempos antiguos las personas favorecidas con estigmas se retiraban ordinariamente en algun convento religioso y que no tenemos a la mano todos los datos sobre dichos casos. Facilmente puede probarse que desde el siglo trece ha habido casi siempre personas con estigmas.

El Dr. Imbert-Courboyre, ex-profesor de la Universidad de Clermont-Ferrand, Francia, ha publicado la relación de 321 casos de estigmas pero admite que además de estos hay muchos otros mas tanto en los tiempos antiguos como en nuestros días. La causa de beatificación de más de la tercera parte de estas 321 personas fué

introducida en Roma habiendo sido canonizadas 16 de ellas.

Los estigmas no son todos iguales. Algunos son completos consistentes en cinco llagas en el costado, las manos y los pies y en las heridas de la corona de espinas; otros son incompletos, es decir, constan de cinco llagas o de las heridas de la coronación y otras veces no son más que una o dos llagas.

En "EL MISIONERO" hemos descrito los estigmas de Teresa Neuman. Sor Rumolda de Herenthals, Bélgica, como Teresa, tiene las llagas completas: las de la corona de espinas desde Octubre de 1922; de las cinco llagas desde Noviembre del mismo año y las señales de la flagelación en sus brazos y piernas desde Enero de 1923.

Sucede con estas persona que además de las llagas poseen también en su cuerpo algunas figuras tales como de crucifijos, nombres y hasta inscripciones. Sor Rumolda tiene estas figuras no en su cuerpo sino en la ropa que usa en la cual se pueden ver la imagen del Sagrado Corazon, el crucifijo, letras y varias otras figuras.

Otro de los fenómenos en algunas es su completa abstención de cualquier comida y bebida. Desde 1922 Sor Rumolda no come ni bebe casi nada. Catalina de Raccongi no tomó alimento ninguno por espacio de 10 años Angela de Foligno, 12, Nicolás Var der Fluhe, 19, Lidwine de Schiedam 28 y Rosa Adriani también 28 años.

Otra maravilla observada en algu

nas personas que tienen estigmas es cierta luz que irradia de su cuerpo o de sus manos y caras durante el éxtasis. Ha habido casos en que se vió salir luz de sus cuerpos después de su muerte y aun de sus mismas tumbas.

Otros continuamente o de vez en cuando emiten cierto perfume agradable y de origen misterioso; así por ejemplo Santa Teresita despedía un perfume de rosas. Santa María de los Angeles, al presidir el capítulo de su comunidad o cuando recibía la Sagrada Comunión como también en algunas días festivos, emitía un perfume tan maravilloso que las demás religiosas, que ignoraban el lugar donde estaba, podían hallarla con toda facilidad solamente por el olor misterioso que la Santa dejaba por donde había pasado.

Algunas personas extáticas están conscientes de cosas que pasan a gran distancia. Otras asumen para sí las penas y sufrimientos de pacientes que así se libran de sus enfermedades. Hay varios ejemplos de estos últimos casos. Sor Rumolda, por ejemplo, puede ver lo que sucede en otras partes del mundo y hasta percibe cosas del otro mundo tales como personas bien determinadas, que están en el cielo o en el purgatorio.

Se ha observado muchas veces que animales más o menos salvajes temen a las personas extáticas mientras que los pajaritos demuestran gran afecto para ellas: tal es el caso de Teresa Neuman.

Otro fenómeno es la metamorfósis de la cara o del cuerpo entero. La cara de Catalina de Sena en presencia de personas escépticas se transformaba muchas veces en la semejanza de Cristo crucificado. También se ha observado que los cuerpos de los extáticos atraen objetos. Parte de la Sagrada Hostia se vió mover desde el altar hacia Santa Catalina y se dice que el cuerpo de Juana Rodriguez

atraía crucifijos. Se han visto casos de puertas que se abrían misteriosamente al acercarse estas personas.

Otro fenómeno maravilloso es el del anillo místico. Esto se ha observado en Sor Rumolda y antes en Giovanna della Croce, Juana Rodriguez y María Ana Schonath de Bamberg. En dicho caso un anillo maravilloso aparece en uno de los dedos; algunas veces brilla, pero al examinarlo más de cerca no puede describirse.

El fenómeno más maravilloso entre los extáticos es su elevación en el aire contra todas las leyes de atracción. Hay muchos ejemplos de este prodigio. Cuando Giovanna della Croce se hallaba meditando sobre la vida de Jesucristo, sucedía varias veces que a la vista de muchos presentes se elevaba a una gran altura de la tierra; también veía tantas veces los pecados más ocultos que muchas personas temían visitarla.

Lo que tienen de común los que llevan estigmas y los extáticos es lo siguiente:

- 1o—Una gran piedad y devoción desde la niñez.
- 2o—Una constitución débil siendo algunos de ellos sujetos a muchos sufrimientos.
- 3o—El uso casi insignificante de alimento y hasta completa abstinencia de él.
- 4o—Una separación de las actividades del mundo.
- 5o—Una inclinación a la meditación de lo sobrenatural.

Todos estos fenómenos son maravillosos pero no por eso son milagros en el sentido estricto de la palabra. No es tan fácil definir lo que es un milagro. Es un suceso extraordinario obrado por Dios para algún fin religioso y que sobrepasa el curso ordinario de la naturaleza.

Los ateos y escépticos dicen muchas veces que los estigmas son efecto de la sugestión y autosugestión, hemor-

ragias espontáneas, histeria, etc. Algunas veces dicen que los extáticos producen sus llagas rascándose, o que la concentración de su imaginación en un mismo punto de la piel es la que produce los estigmas.

El Dr. Bessemans, profesor de la Universidad de Gande y una autoridad en la materia, refuta sus teorías y declara que: "se han observado estigmas espontáneos que según el progreso actual de la ciencia no pueden explicarse por las fuerzas conocidas de la naturaleza."

¿Son entonces milagros? No es tal la conclusión que se puede inferir de esta aserción. ¿llegará a tanto el

progreso de la ciencia que pueda algún día descubrir las causas naturales de los estigmas?

¿Qué dice la iglesia de estos fenómenos?

Oficialmente la iglesia ha guardado hasta ahora el silencio y la prudencia. Es verdad que ha instituído una fiesta en honor de los estigmas de San Francisco de Asis, pero nunca ha declarado que debemos creer que los estigmas son milagros y por eso uno que no cree en estigmas y los rechaza no es por esto peor católico que otros que los admiten como hechos verdaderos.



## In Memoriam



OS ROGAMOS, Señor absolvais de todo vínculo de pecados las almas de vuestros siervos: Vicenta Umares, Argao, Cebu; Tomasa de Omeres, Cebu, Cebu; Gertrudis Armada, Janiuay, Iloilo; para que en la gloria de la resurrección vivan entre vuestros santos y elegidos. Por Nuestro Señor Jesucristo que con el Padre y el Espíritu Santo vive y reina por todos los siglos de los siglos. Amen.



# Correspondencia

Manila, 15 de Julio de 1928

Mis queridos lectores:-

10,000.

10,000???

10,000!!!

¿Recordáis?

¿Qué habéis hecho?

¿Qué haréis?

La señora de quien os he hablado en el último número y que ha reunido durante el mes pasado más de cincuenta nuevas suscripciones a nuestras revistas, ha doblado este número. ¿Qué habéis hecho vosotros? Habéis intentado al menos hacer algo?

No me cabe la menor duda que sois todos devotos de la Santa Florecita: muchos de vosotros os habéis afiliado como Cruzados de Santa Teresita para la conversión de los habitantes de la Montañosa. Llegará el día que necesitaréis de su protección, quizás de uno de sus milagros; quién sabe si ya ahora la estáis invocando para pedirla algún favor!

¿QUE HÁBEIS HECHO PARA AGRADECERLA COMO PATRONA DE LOS MISIONEROS? ¿HABÉIS SIDO MISIONEROS COMO ELLA?

Si lo habéis sido, entonces estad seguros de haber captado su simpatía y afecto, porque la habéis imitado en sus deseos vivísimos de hacerse misionera.

He aquí la pronta y resuelta contestación de la Santa de Lisieux a la pregunta hecha en su exámen canónico:

—¿Por qué veniste al Carmelo?

—Para ser una mártir.... El espíritu del cruzado arde en mi pecho.... una sola misión no podría satisfacer mis anhelos.... quisiera difundir el Evangelio hasta los últimos confines del mundo y hasta las islas más distantes.... Quisiera ser misionera no solamente por unos cuantos años sino desde el principio del mundo hasta la consumación de los siglos."

Estos sublimes palabras de la Santa demuestran su espíritu apostólico y ardiente; manifiestan claramente los deseos que constantemente expresara por HECHOS.

La enfermera había aconsejado a la Santa que se paseara todos los días por el jardín porque estaba ya atacada de la enfermedad que pronto la llevaría a la tumba y que nos daría una santa en el cielo. Una de las carmelitas, viendo que la Santa tenía que hacer un esfuerzo supremo para cumplir las órdenes de la enfermera, la dijo: —Sor Teresa,

nará V. mucho mejor en descansar; el paseo la cansa solamente y no puede hacerle ningun bien.

—Es verdad—replicó Teresa,—¿pero sabe V. lo que me dá fuerzas? Ofrezco cada paso que doy para algun misionero. Pienso que posiblemente allá lejos haya alguno de ellos que se encuentra triste y desalentado y para disminuir sus fatigas ofrezco las mías al buen Señor.

Ahora lectores, en conciencia y ante Dios, ¿no podríais repetir estas mismas palabras de la Santa, animados por el anhelo de difundir la fe no en un país lejano sino en el vuestro que decís amar y esto para demostrar vuestra gratitud a Dios quien os ha escogido para ser católicos y no unos cuantos de los 1,000,000,000 paganos o de los 300,000 infieles de la Provincia Montañosa?

¿Qué palabras? Que digáis: que daréis algunos pasos para buscar algunas suscripciones nuevas entre vuestros amigos y vecinos para que ellos conozcan tambien las misiones y se interesen en la labor de los misioneros, porque sin duda alguna se interesarán en ella si solamente conocen las misiones.

Es por medio de las oraciones y los sufrimientos ocultos que la Santa Florecita se hizo la gran misionera del siglo veinte tal como un San Francisco Javier en el décimo séptimo. Su selección como patrona de los misioneros nos enseña la profunda lección que, sin ir lejos, podemos todos hacernos verdaderos apóstoles y heraldos de Cristo.

El mes pasado, Mons. Merio, Director General de la Santa Infancia, una asociación del apostolado cristiano de

niños, establecida en casi todas las naciones católicas pero no aun en Filipinas, presentó sus informes y relaciones al Santo Padre. El Sumo Pontífice no solamente alabó la obra “que demuestra un espíritu admirable de sacrificio de parte de los fieles especialmente de los niños del mundo católico” sino que añadió que insistía más y más en “la multiplicación de las fiestas que se celebran en honor de la Santa Infancia de Jesús en TODAS LAS PARROQUIAS Y TODAS LAS INSTITUCIONES DE ENSEÑANZA, para inculcar en las inteligencias de los niños el espíritu de sacrificio y del apostolado.

El Santo Papa es nuestro Padre espiritual y el Representante de Cristo en la tierra; sus palabras vienen del Eterno Maestro y por consiguiente para nosotros los católicos deben considerarse como sacratísimas. Después de esta declaración tan solemne, ¿será acaso demasiado pedir de cada sacerdote y, todos los centros de educación en Filipinas una contestación favorable a nuestro llamamiento para 10,000 suscripciones a nuestras revistas misioneras? Es verdad que existen otros medios para obedecer el mandato del Santo Papa, pero será siempre cierto que por regla general no se harán sacrificios para las misiones si no se sabe nada de ellas, es decir si no se lee nada, sobre la obra de las mismas.

**10,000.**

**10,000???**

**10,000!!!**

**¡Muchas gracias!!!**

**EL MISIONERO**

## Página Teresiana

*N. de R. Una conversión vale más que un milagro. La primera salva el alma, el segundo alivia el cuerpo y el alma vale infinitamente más que el cuerpo. Debemos dar más gracias a Dios por la conversión de un pecador que por la curación de un enfermo o por la resurrección de un muerto, excepción hecha de las conversiones que los milagros puedan inspirar.*

*Si Santa Teresita obra milagros para el mundo entero ante todo y sobre todo es siempre la misionera que procura la salvación de las almas. El hecho siguiente es una prueba más de su poder contra el infierno. Sucedió en Inglaterra, pero por razones evidentes no se hace mención de ningún nombre.*

### “Bajaré...”

**L**A PROMESA hecha por Santa Teresita al decir “Bajaré...” se ha verificado una vez más en favor de una de mis amigas y en las circunstancias siguientes. El hecho demuestra la eficacia de las misas ofrecidas para la conversión de los pecadores como para las personas sujetas a graves tentaciones de parte del espíritu infernal.

Mi amiga, era una chica inteligente y guapa. Se había convertido al catolicismo en su juventud y fué verdaderamente devota; pero después de algunos años, tuvo la desgracia de apostatar y cuando la ví la última vez ya había

cesado enteramente de practicar nuestra religión para dedicarse al vicio y a una mala vida.

Leal y franca, admitía que nunca había sido tan feliz como cuando deseaba hacerse Carmelita y que le gustaba recibir la Santa Comunión.

Hablaba muchas veces de su pasada devoción a la Santa Florecita y de los “pequeños milagros” que por la Santa le fueron otorgados.

Un día le dije que mi intención era mandar celebrar dos misas en honor de Santa Teresita para que la ayudase, como efectivamente lo hice aunque después no me a-

**MISSING**

**PAGE/PAGES**

# *Pequeña Historia de la Vida de* **Sta. Teresita del Niño Jesus**

*por el R. P. J. Carbonel, S. J.*

736

## CAPÍTULO VIGÉSIMOQUINTO

El Carmelo. Santa muerte de Teresa.

*Continuación*

Y ahora, queridos niños, ¿qué os diré?

No intentaré contaros la vida religiosa de la santita. Cuando seáis mayores, leeréis el libro de su historia. Y en todo caso es en el cielo donde sabréis el secreto de esta existencia que fué tan agradable al Señor.

Lo que puedo deciros es que la dulce Teresa del Niño Jesús sufrió mucho.... Dios la había reservado su cruz en la tierra, y, no obstante, fué la más feliz de las criaturas porque siempre sonreía ante el sufrimiento.

Se había acostumbrado desde su infancia — ya lo sabéis — a no hacer nunca su voluntad, sino la de Dios. Por esto podéis juzgar de lo que fué en el Monasterio.

— ¡Oh Jesús, mi bien amado! — decía — No tengo otro medio de probaros mi amor que arrojaros flores, es decir, no dejaré escapar ningún pequeño sacrificio, ninguna mirada, ninguna palabra; aprovechar las menores acciones y hacerlas por amor. Así

arrojaré flores. No encontraré ninguna sin deshojarla para Vos; después cantaré, cantaré siempre, aunque tenga que coger las rosas en medio de las espinas, y mi canto será tanto más melodioso cuanto más largas y punzantes sean ellas.

Esto es lo que complacía tanto a Dios, lo que le encantó hasta hacerse el débil, por decirlo así, con aquella niña que había sabido ganarle el corazón.

Ya sabéis cómo Teresa amaba a su padre; pues bien, así amaba a Dios, no le negaba nada y atendía a complacerle en todas sus cosas.

Y como que más halaga el corazón de un padre es la confianza de su hijo, Teresa se dedicó a vivir para este amor lleno de delicadezas. Tan reconocida le estaba por sus pruebas como por sus alegrías, pues persuadida estaba de que todo lo que venía de él era lo mejor.

Todavía hizo más. Considerando que los pecadores arrojan

de sí el amor de Dios, ofreció su corazón para recibir este amor despreciado.

— Los hombres no os aman — decía; — pues bien: yo quiero amaros tanto, que os amaré por ellos y por mí. Y Vos Señor, me daréis el amor que ellos rechazan y así os consolaréis de su ingratitude.

Este pacto divino hizo de Teresa una víctima del “Amor misericordioso” de su Dios.

Fué entonces cuando determinó exaltar a su pequeña criatura y devolverle en el Cielo todo lo que ella le había dado de amor en la tierra.

La hora de la recompensa llegó. Jesús tenía prisa en recoger esta preciosa rosa.

Al cabo de ocho años, una dolorosa enfermedad de pecho la extinguió. Ella soportó los largos sufrimientos con una paciencia heroica.

Con alegría veía venir el término de la vida terrestre, porque el Cielo iba a abrirle las puertas de la vida celestial, permitiéndole volver aquí abajo para hacer conocer y amar mejor a Dios hasta el fin del mundo.

Rodeada de la comunidad recibió los últimos Sacramentos con admirable fervor. Ángel había vivido y ángel moría con este grito de amor:

— ¡Dios mío....Yo....os....amo!  
Estas fueron sus últimas pala-

bras, el eco de toda su vida.

Después de haberlas pronunciado, levantó los ojos brillantes de alegría por encima de la estatua de la Santísima Virgen que habían colocado al pie de su lecho.

Era María que venía a sonreírle. Teresa ya había cantado:

Tú que venir quisiste a sonreírme

De mi vida en la aurora,

No me niegues ¡oh Madre! tu sonrisa:

Hoy que a su tarde ya mi vida toca.

Era el Niño Jesús que le tendía los brazos.

Eran, en fin, los ángeles que formaban festejo a la “Reinecita” victoriosa para conducirla al Cielo y coronarla de gloria....

Era el 30 de Septiembre de 1897; tenía 24 años.

En seguida se produjeron en el convento hechos extraordinarios.

Una religiosa enferma se curó al besar los pies de la Virgen; dos religiosas vieron en el Cielo una corona luminosa; sintieron perfumes celestiales.

Y en su lecho de muerte, sonriente el rostro, Teresa parecía ver, cerrados los ojos, todas las rosas del Paraíso que hizo llover sobre la tierra en todas las pequeñas almas que la siguieron al Cielo después de haber imitado sus virtudes.

FIN

# CANDIES

MARCA "SEÑORITA"

*DULCES*

*como el almibar*

*DELICIOSOS*

*como el néctar*

*PUROS*

*como la gloria*



*Las Ultimas Novedades*

*en Tegidos*

*las encontrará siempre en*

**PELLICER**

*Recibidas cada semana.*

---

**MANUEL PELLICER Y CO. INC.**

40, 42, 44, ESCOLTA

Just listen to what this Cavite Woman says:-

*"When I spend money for STAR I am really SAVING money. I cannot say enough to tell you its value."*

Buy a cake of STAR at your grocer or tienda and after you have used it you will know why it is so well-liked,

**STAR**

*A New Soap*

---

**Philippine Manufacturing Company**

MANILA

CEBU

ILOILO

LEGASPI

ZAMBOANGA

# Philippines Cold Stores

Importers and distributors  
of all kinds of the highest quality  
Meats, Fish, Poultry, Dairy Products,  
Fruits and Vegetables, etc.

*Special Prices quoted to Schools and Colleges*

# Philippines Cold Stores

503-511 Calle Echague  
Manila

PINTURAS  
PREPARADAS

# YCO

PINTURAS  
EN PASTA

**La Marca que es garantía de calidad**

De venta en todos los  
almacenes de feneteria y  
efectos navales y en

## YNCHAUSTI Y CIA.

Tel. 22792    MANILA    845 M. de la Industria

# JUAN GILBUENA

MAESTRO DE OBRA

14 ANTIPOLLO, MANILA

*Recibe trabajos de planos  
y contrato de obras*

## EL CANAL DE PANAMA

M. RODRIGUEZ, Prop.

Comestibles, Vinos y Licores

401-407 CARRIEDO Tel. 23929

## Importacion Directa

*especial atencion a pedidas de  
Colegios y Conventos*

## VINO LEGITIMO PARA CONSAGRAR

*en barriles, damajuanas y  
embotellado*



**FOR  
GROWING  
BOYS and GIRLS**

Use Fast Color Indian Head for your children's clothes. Allow deep hems and wide seams. Let them out when you wish, for Fast Color Indian Head never fades.

**INDIAN  
HEAD**  
REG. U.S. PAT. OFF.



High grade Shoes for  
men, women, and children....  
at moderate prices

*Write for FREE Catalog*

## HIKE SHOE FACTORY

246 - SAN MARCELINO - 286

MANILA

### EL AHORRO

Es la fuente de la riqueza y del bienestar. Depositad vuestros fondos  
en un Banco que pueda pagar intereses a tipos elevados como el

#### **BANCO DE LAS ISLAS FILIPINAS**

Dedicado á la prosperidad de este país desde su fundación en 1851

*Cuentas Corrientes, Depositos a Plazo, Cuentas de Ahorro.*

Operaciones Generales de Banca

Corresponsales en todas partes

10 PLAZA DE CERVANTES

MANILA, I. F.

*SUCURSALES: Iloilo, Cebu y Zamboanga*

### **THE PHILIPPINE SCHOOL SUPPLY Co.**

Tel. 482 - 12

402 JUAN LUNA

P. O. Box 2151

Wholesale & Retail

Dealers in

Paper

Stationery

Office Supplies

Manufacturers of:

Note Books

Pads

and complete line

of School Supplies

**PE ITOK, PROP.**

## "EL ARTE"

Taller de Hojalateria de

**GENARO AÑO NUEVO**

Contralista de Obras y Tubero  
**PRECIO ECONOMICO**

Se reciben toda clase de trabajo y reparaciones de Hojalateria.

Se hacen planos y pisipicaciones. Reparaciones y Construcciones.

**MFRRAN 2002, PACO**

## The National Fashion

The Center Tailor for Good Connoisseurs

Confidences in Good Clothes Made

**STYLE - FIT - ELEGANCY**

*Distinction beautifies man's looks*

*Exclusively designed and tailored.*

**PATRICIO ARANDA**

Prop. and Master Cutter

432 Ronquillo, Sta. Cruz—Opposite Palace Theatre

# San José Garage

**PRECIOS ECONOMICOS**

**COCHES LIMPIOS**

**SERVICIO ESMERADO**

**Telefonos:**

**54732 y 56748**

# Sucesores de Soler

**MARTORELL & SERRA**

*Established in 1879!!! Fifty years ago!!!*

**112 ESCOLTA 112**

**MANILA**

**Our name a guaranty to the Public**

**SILKS**

**DIRECT IMPORTERS**

**VOILES**

**FRESH STOCKS**

**LINENS**

**REASONABLE PRICES**

**NOTIONS**

**COURTEOUS ATTENDANTS**

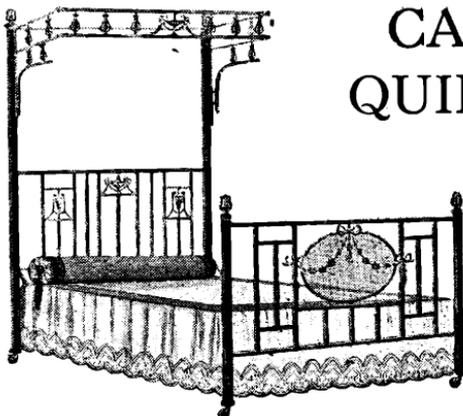
**A Modern Tailoring Department**

**Also Custom Made Shirts**

**30 T. Pin-Pin**

**MANILA**

**P. O. Box No. 95**



## CAMAS QUIROGA

*The Largest Bed Manufacturers in the P. I.*

**PEDRO PASCUAL** Administrador

**FABRICA DE CAMAS**

220 Tanduay

MANILA

Tel. 1300

## THE PHILIPPINE NET & BRAID MFG. CO.

MANILA, P. I.

*Vendemos Redes y Efectos dentales*

**FABRICA:**

Concepcion, Malabon  
Rizal, I. F.

**OFICINA:**

No. 343-345 Juan Luna  
Binondo,  
Telefono 9585



## *Magnolia* Ice Cream Plant

*is recognized all over the islands as a model plant Its up-to-date equipment has drawn thousands of visitors from all over the country.*

Be Safe, Be Sure and Buy only



*Ice Cream*

# “EL CAMELLO”

GRAN TORREFACCION DE CAFE

Placido Perez, Prop.

---

Cafe Superior sin mezcla

Marca Registrada

Molido en su presencia

---

Ave. Rizal 620  
P. O. Box 1195

Telefonos :  
Oficina 23624  
Res. 110 S. Juan del Monte

# Santa Teresita

## del Niño Jesus

asi como tambien las santas figuras de la Purisima Concepcion, San Jose, el Nazareno de Quiapo, el Corazon de Jesus y otros Santos, las podra encontrar en nuestro precioso surtido de Medallitas de oro.



Cuando usted necesite algun Articulo Religioso, bien sean Rosarios o Medallitas de Alpacá Plateada, no se olvide de visitar nuestro establecimiento, en donde podra encontrar tambien, Cruces, Crucifijos, Estatuas, Candelabros, Pilas para agua bendita y muchos otros Articulos Religiosos muy propios para la oracion.



**LA ESTRELLA DEL NORTE**

Levy Hermanos, Inc

46-50, Escolta

Iloilo :- Manila :-Cebu

*Joyeria establecida hace 57 años*

**Bols**

VERY  
OLD

**HOLLAND GIN**

*One Glass a day  
for your appetite!*



**Smith, Bell & Company, Ltd.**

*Distributors*

MANILA

CEBU

ILOILO

LEGASPI

TABACO

ZAMBOANGA

TACLUBAN